

活動消息  
LATEST NEWS

1.5

### 甲辰年油麻地天后誕 “Tin Hau Fest! Yaumatei” 2024

本院於油麻地天后廟舉行天后賀誕參神儀式，承傳本地傳統文化。在本院鄧明慧主席帶領下，董事局成員及一眾嘉賓進行賀誕酬神儀式，酬謝神恩。當日天后廟外廣場亦設有多個特色攤位，並有免費天后廟群導賞活動，藉此加深市民對傳統廟宇文化的認識。

The Group held the “Tin Hau Fest! Yaumatei” to facilitate an integration of the community and local traditional culture. Led by Ms. TANG Ming Wai, Mandy, the Chairman, Board Members and guests attended the ritual to express their gratitude to the deity. There were also signature booths outside Tin Hau Temple, and free guided tours on site, all aiming to enhance the public's understanding of traditional Chinese culture and intangible cultural heritage.



鄧明慧主席（左三）聯同古物諮詢委員會主席蘇彰德教授BBS太平紳士（右三）、油尖旺民政事務專員余健強太平紳士（右二）、華人廟宇委員會委員吳學明先生（左一）及董事局成員為賀誕醒獅點睛。

Ms. TANG Ming Wai, Mandy (left 3), the Chairman, Prof. SO Cheung Tak, Douglas, BBS, JP (right 3), Chairman of Antiquities Advisory Board, Mr. YU Kin Keung, Edward, JP (right 2), District Officer, Yau Tsim Mong District Office, Home Affairs Department, Mr. NG Hok Ming, Angus (left 1), Member of Chinese Temples Committee and Board Members took part in eye-dotting for the Lion Dance performance.



鄧明慧主席於《天后誕卷軸》上蓋上「風」、「調」、「雨」、「順」及「啟稟」的印璽，寓意風調雨順，萬事如意。  
Ms. TANG Ming Wai, Mandy, the Chairman, performed a rite to offer best wishes for everyone in Hong Kong.



是次「油麻地天后誕」活動邀得歌手尹光（右八）為活動大展歌藝。  
Singer WAN Kwong (right 8) performed at the event.



鄧明慧主席（前排中）與一眾嘉賓及董事局成員進行賀誕參神儀式，並為市民祈福消災，祝願香港繁榮安定。  
Ms. TANG Ming Wai, Mandy (front row, centre), the Chairman, attended the ritual with guests and Board Members, to invoke the deity for peace and prosperity of Hong Kong.

14.5

活動消息  
LATEST NEWS

### 董事局成員巡視東華三院屬下服務單位 Familiarisation Visits by Board of Directors to TWGHs Services Units

鄧明慧主席率領董事局成員進行一連串探訪活動，包括巡視東華三院黃氏伉儷翠柳頤庭護養安老院、東華三院亮然坊及照顧者支援專線中心，參觀多項為長者、護老者及照顧者而設的各項設施，更感謝單位前線同事用心服務；另亦前往粉嶺皇后山東華三院曾憲備小學，深入了解該校如何推動全人教育。

In a series of orientation visits, Ms. TANG Ming Wai, Mandy, the Chairman, and other Board Members visited TWGHs D&M Wong Willow Lodge, TWGHs CareWise and Designated Hotline for Carer Support Service Centre, where they toured around various facilities for the elderly and carers. Meanwhile, they expressed their gratitude to the frontline staff for their efforts. They also visited TWGHs Tseng Hin Pei Primary School to gain a better understanding of the school's “all-round education” development for students.

#### 東華三院黃氏伉儷翠柳頤庭護養安老院 TWGHs D&M Wong Willow Lodge



鄧明慧主席（前排右五）及董事局成員參觀院舍內的設施，並向長者送上親切問候。  
Ms. TANG Ming Wai, Mandy (front row, right 5), the Chairman, and other Board Members visited the facilities of the residential care home for the elderly, where they sent warm regards to the seniors.

#### 東華三院亮然坊 TWGHs CareWise



鄧明慧主席（左七）與董事局成員巡視該護老者支援中心，體驗團隊如何透過多元服務和活動，為護老者提供適切身心支援，營建一個齊撐護老者的社區。  
Ms. TANG Ming Wai, Mandy (left 7), the Chairman, and the Board Members visited the carers support centre to experience the team's efforts in delivering diverse services and activities that cater to the holistic needs of the carers, cultivating a carer-friendly community.

#### 照顧者支援專線中心 Designated Hotline for Carer Support Service Centre



鄧明慧主席（後排左六）與董事局成員了解專線運作之餘，亦為廿四小時輪班工作的同事打氣。  
In addition to gaining insights into the operation of the hotline, Ms. TANG Ming Wai, Mandy (back row, left 6), the Chairman, and the Board Members also offered words of encouragement to colleagues who work in 24-hour rotating shifts.

17.5

#### 東華三院曾憲備小學 TWGHs Tseng Hin Pei Primary School



鄧明慧主席（前排右三）、捐建人曾憲備慈善基金代表，包括副主席兼校監曾慶業先生（前排左三）、前任總理曾楊淑貞女士（前排左二）、前任總理曾慶輝先生（前排左一）及前任總理曾慶芸女士（前排右一）及董事局成員與學生們合照留念。

Ms. TANG Ming Wai, Mandy (front row, right 3), the Chairman, donor representatives of Tseng Hin Pei Charity Fund, including Mr. TSENG Hing Yip, York (front row, left 3), Vice-Chairman cum School Supervisor, Mrs. Selena YOUNG TSENG (front row, left 2), Mr. TSENG Hing Fai, Felix (front row, left 1), and Ms. TSENG Hing Wun, Wendy (front row, right 1), former Directors, and Board Members took a group photo with some of the students.



鄧明慧主席（左一）、李曠怡副主席（左二）及行政總監蘇祐安先生（左三）參觀該校，並與學生一起體驗互動教學。  
Ms. TANG Ming Wai, Mandy (left 1), the Chairman, Mr. LEE Kwong Yee, Jason Joseph (left 2), Vice-chairman, and Mr. SU Yau On, Albert (left 3), Chief Executive, visited the School, and experienced interactive learning activities together with students.



鄧明慧主席（右二）、捐建人曾憲備慈善基金代表，包括副主席兼校監曾慶業先生（右三）、前任總理曾楊淑貞女士（左三）、前任總理曾慶輝先生（左二）及前任總理曾慶芸女士（右一）一同主持植樹儀式。  
Ms. TANG Ming Wai, Mandy (right 2), the Chairman, officiated at the Tree-Planting Ceremony together with donor representatives of Tseng Hin Pei Charity Fund, including Mr. TSENG Hing Yip, York (right 3), Vice-Chairman cum School Supervisor, Mrs. Selena YOUNG TSENG (left 3), Mr. TSENG Hing Fai, Felix (left 2), and Ms. TSENG Hing Wun, Wendy (right 1), former Directors.